

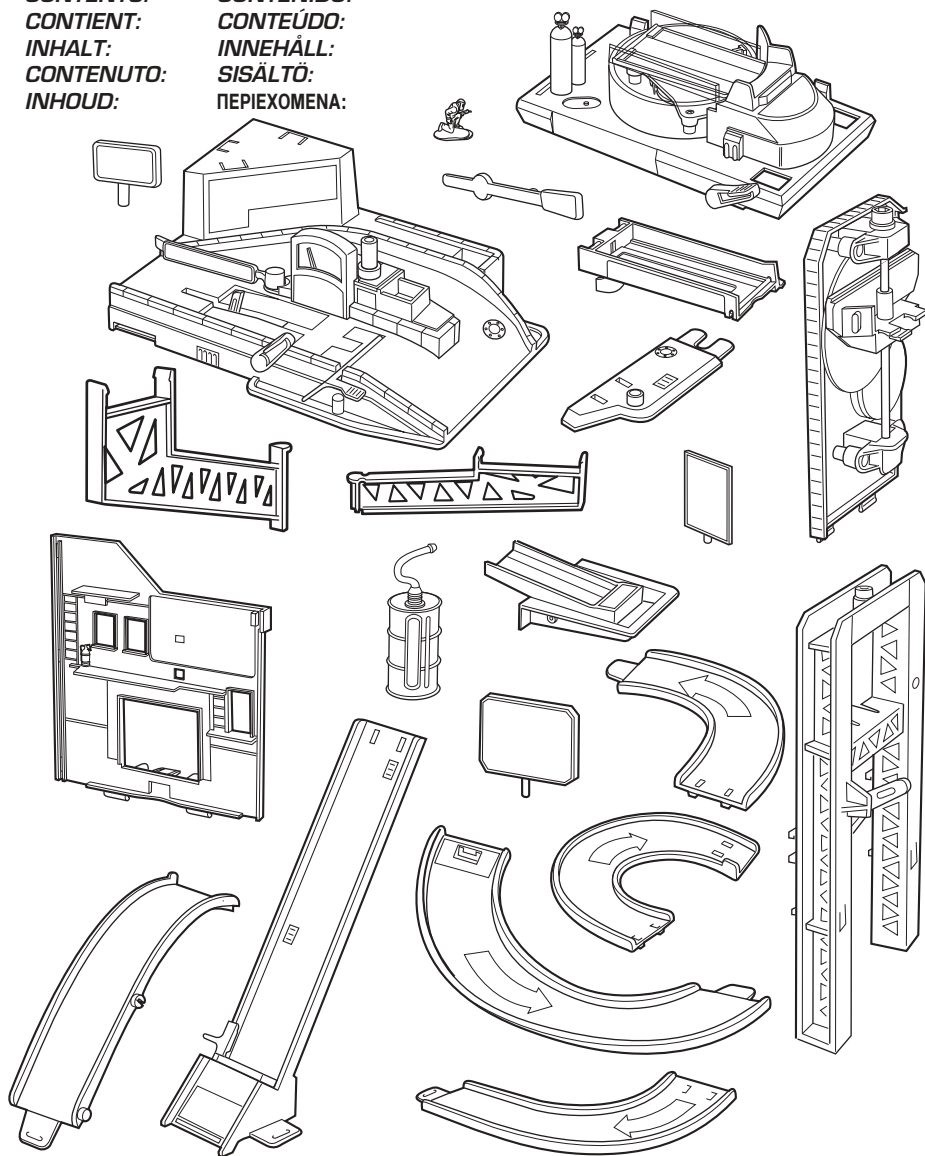


Contains small parts. • Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. • Enthält verschluckbare Kleinteile. • Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti. • Bevat kleine onderdelen. • Contiene piezas pequeñas que pueden ser ingeridas. • **ATENÇÃO:** Não recomendável para menores de 3 anos por conter partes pequenas que podem ser engolidas. • Innehåller små delar. • Smådelar. • Sisältää pieniä osia. • Περιέχει μικρά εξαρτήματα.

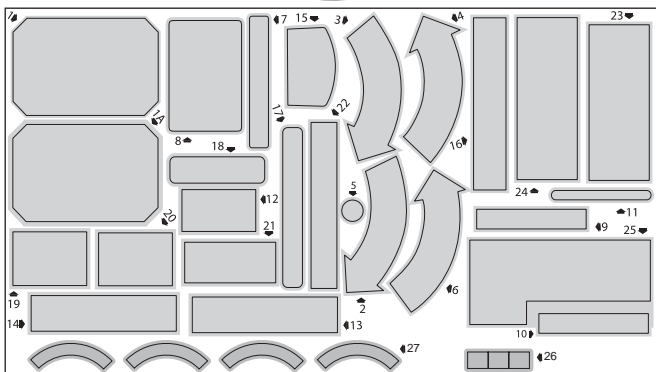
- Please keep these instructions for future reference as they contain important information.
- Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengano importanti informazioni.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
- Sirvanse guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
- Guardar estas instrucciones para referencia futura pois contém informação importante.
- Spara de här anvisningarna för framtida användning, de innehåller viktig information.
- Säilytä ohjeet - niissä on tärkeää tietoa.
- Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

**CONTENTS:**  
**CONTIENT:**  
**INHALT:**  
**CONTENUTO:**  
**INHOUD:**

**CONTENIDO:**  
**CONTEÚDO:**  
**INNEHÅLL:**  
**SISÄLTÖ:**  
**ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ:**

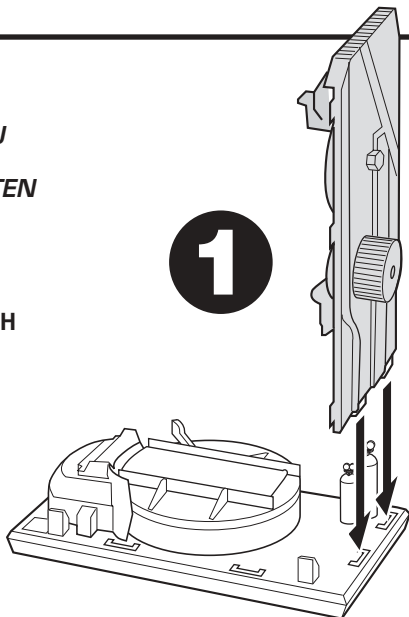


- Add labels by number as indicated.
- Colle les autocollants en suivant les numéros indiqués.
- Die Aufkleber den Nummern nach wie dargestellt anbringen.
- Applica gli adesivi seguendo la numerazione.
- Plak de stickers op nummer op zoals aangegeven.
- Pega los adhesivos según la numeración indicada.
- Aplicar os autocolantes como se indica.
- Sätt fast dekaler enligt siffrorna.
- Kiinnitä tarrait numeron mukaisiin paikkoihin.
- Προσθέστε τα αυτοκόλλητα ακολουθώντας τους αριθμούς, όπως υποδεικνύεται.

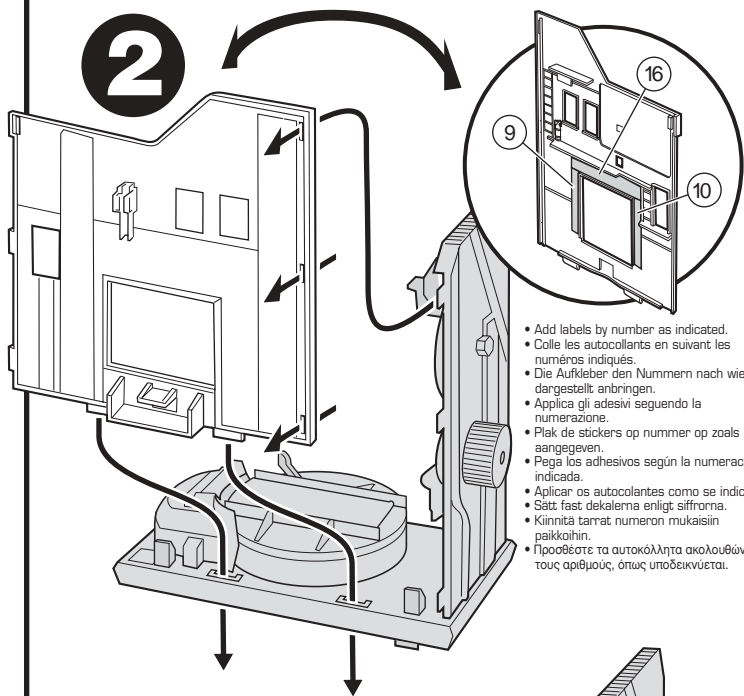


**TO ASSEMBLE**  
**ASSEMBLAGE**  
**ZUSAMMENBAU**  
**MONTAGGIO**  
**IN ELKAAR ZETTEN**  
**MONTAJE**  
**PARA MONTAR**  
**MONTERING**  
**KOKOAMINEN**  
**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

**1**

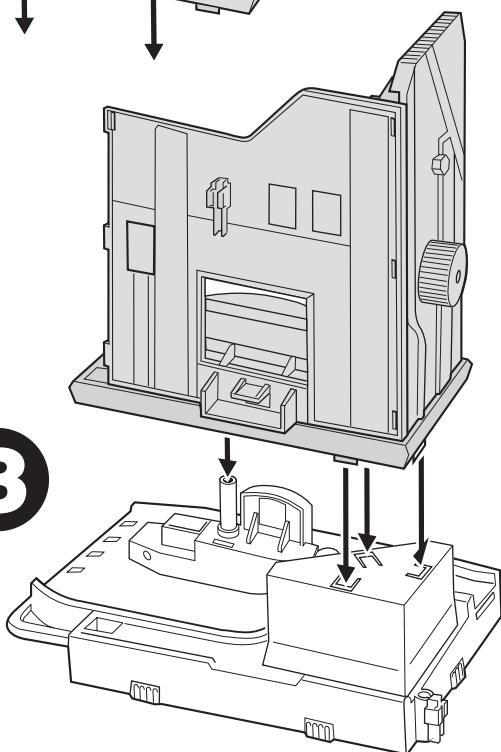


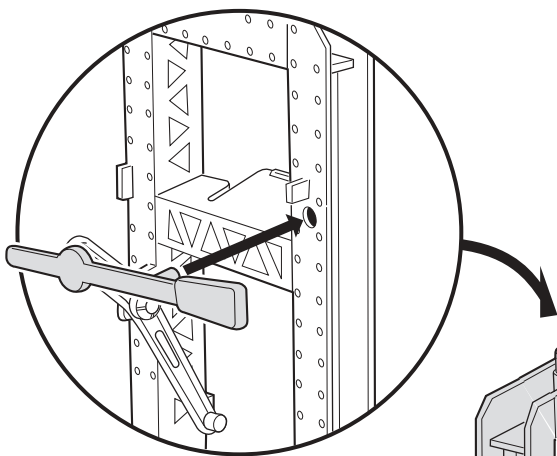
**2**



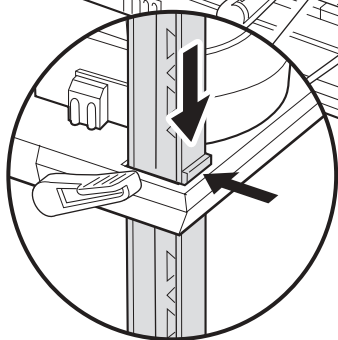
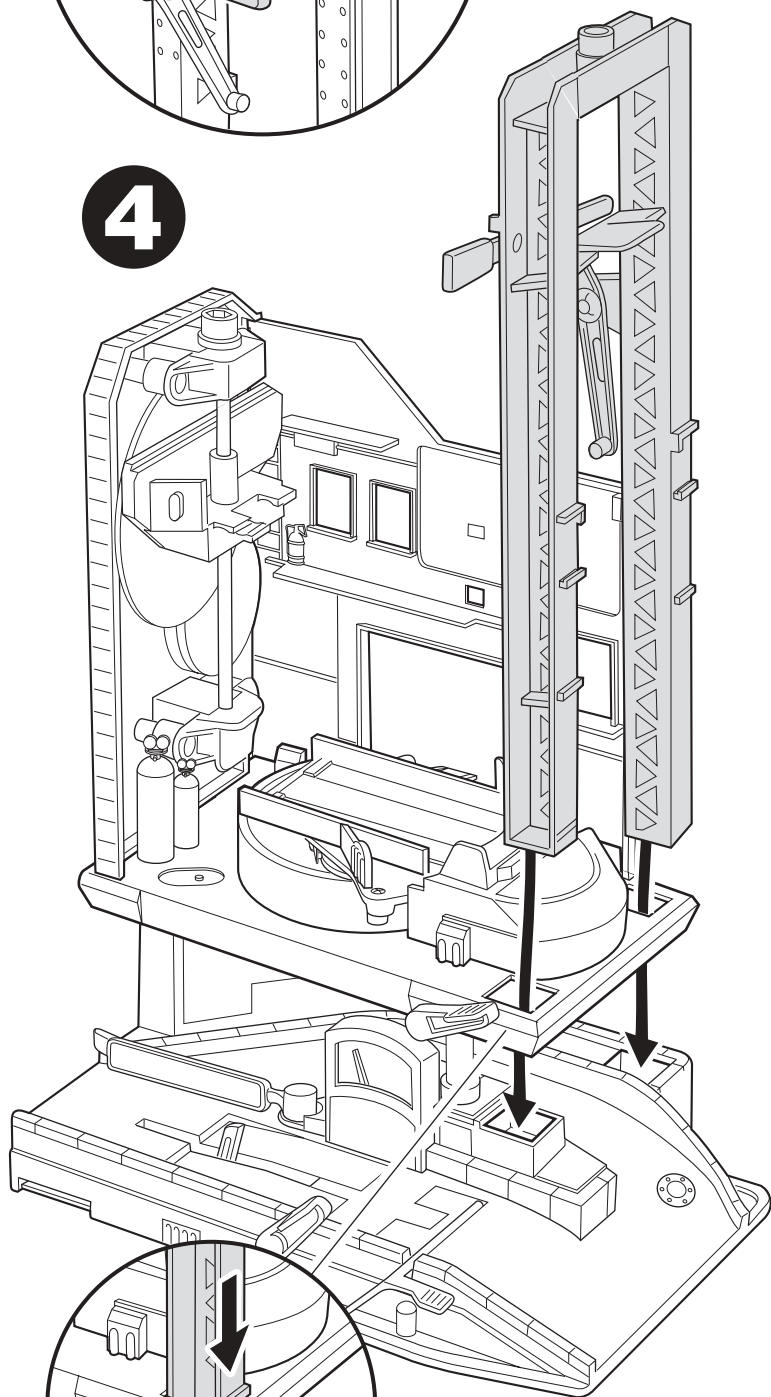
- Add labels by number as indicated.
- Colle les autocollants en suivant les numéros indiqués.
- Die Aufkleber den Nummern nach wie dargestellt anbringen.
- Applica gli adesivi seguendo la numerazione.
- Plak de stickers op nummer op zoals aangegeven.
- Pega los adhesivos según la numeración indicada.
- Aplicar os autocolantes como se indica.
- Sätt fast dekalerna enligt siffrorna.
- Kiinnitä tarvat numeron mukaisiin paikkoihin.
- Προσθέστε τα αυτοκόλλητα ακολουθώντας τους αριθμούς, όπως υποδεικνύεται.

**3**

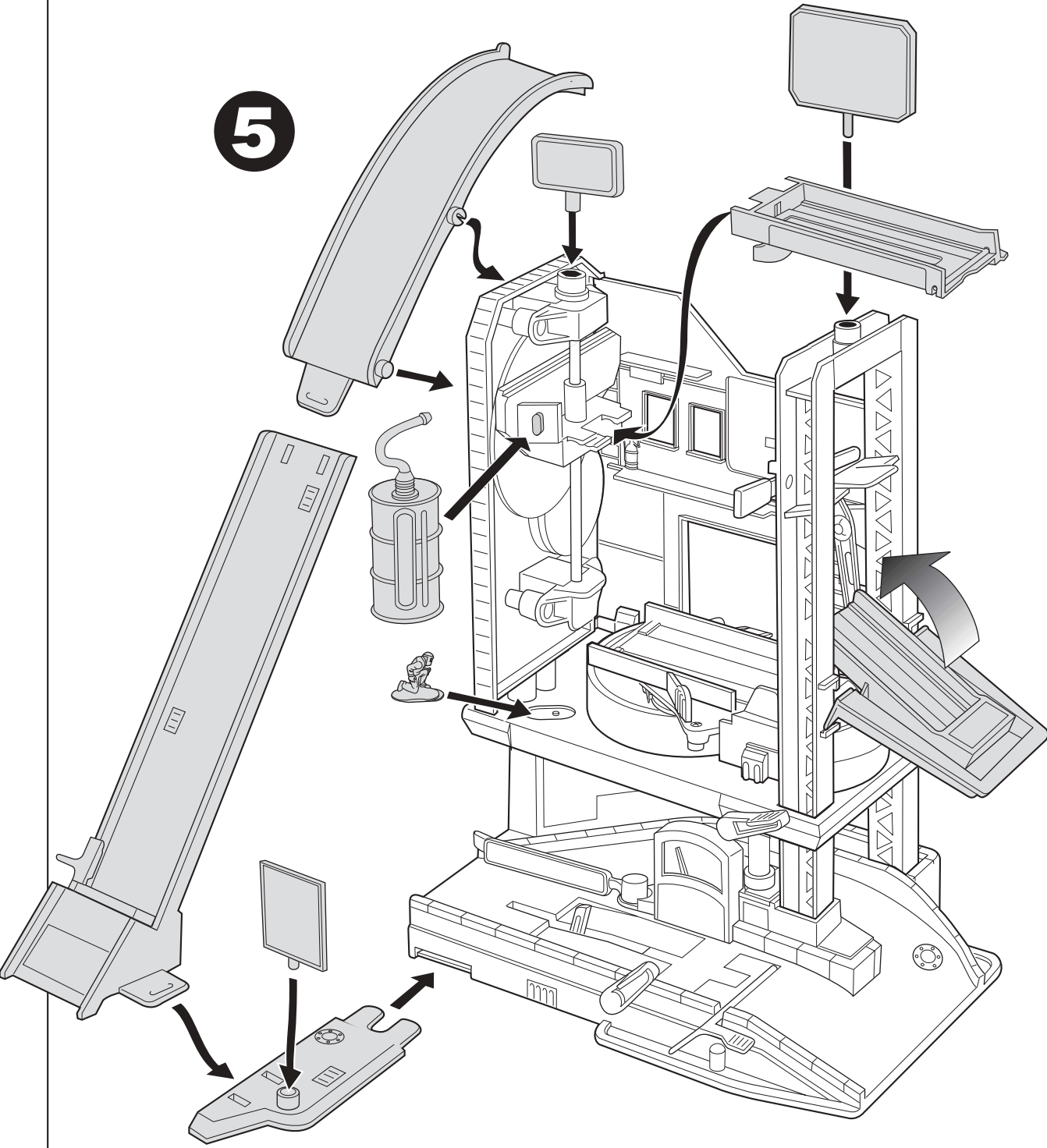




**4**

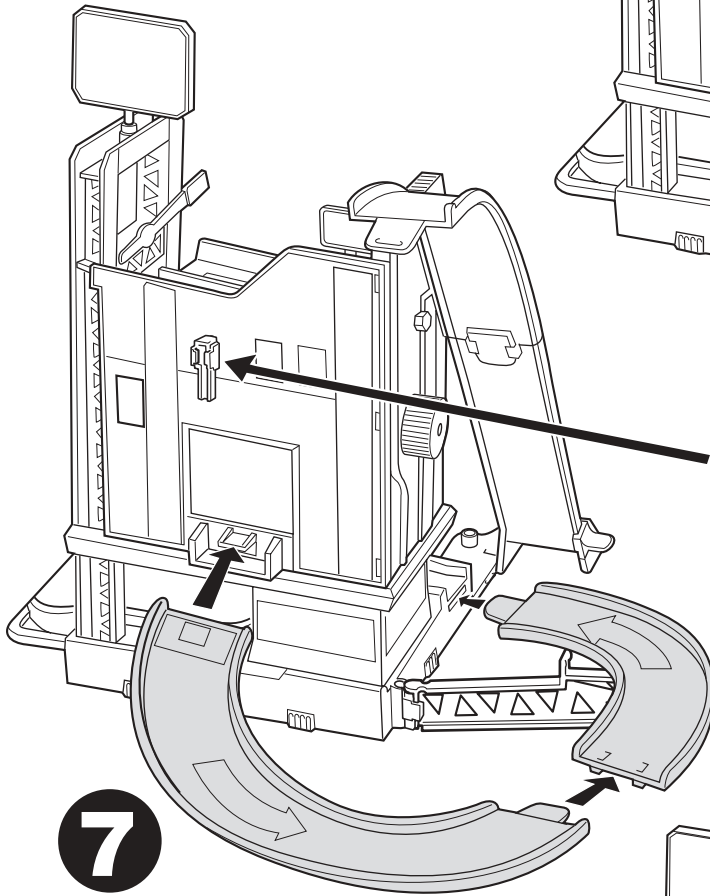
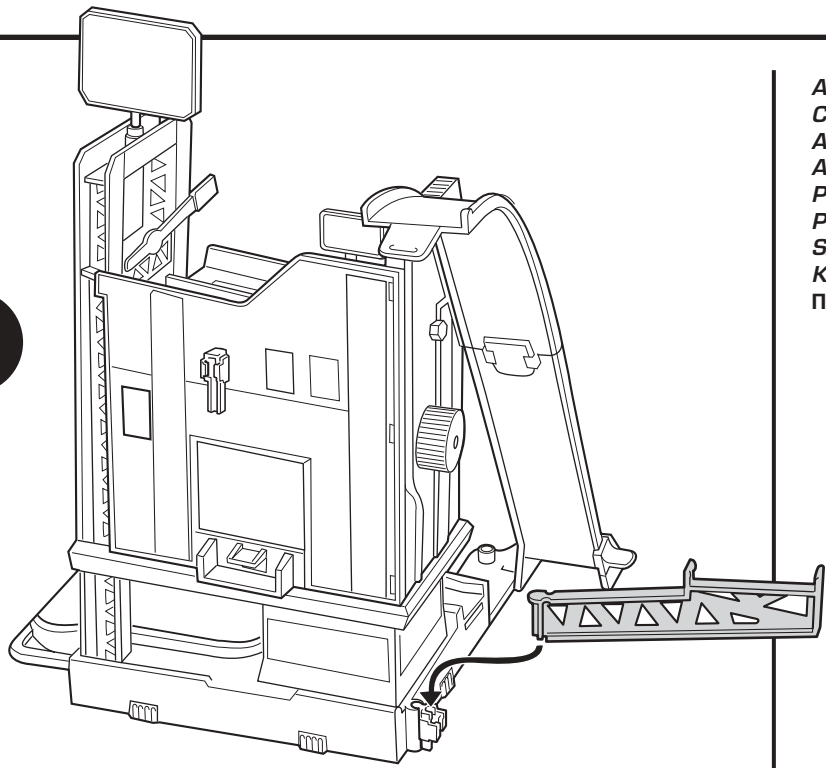


**5**

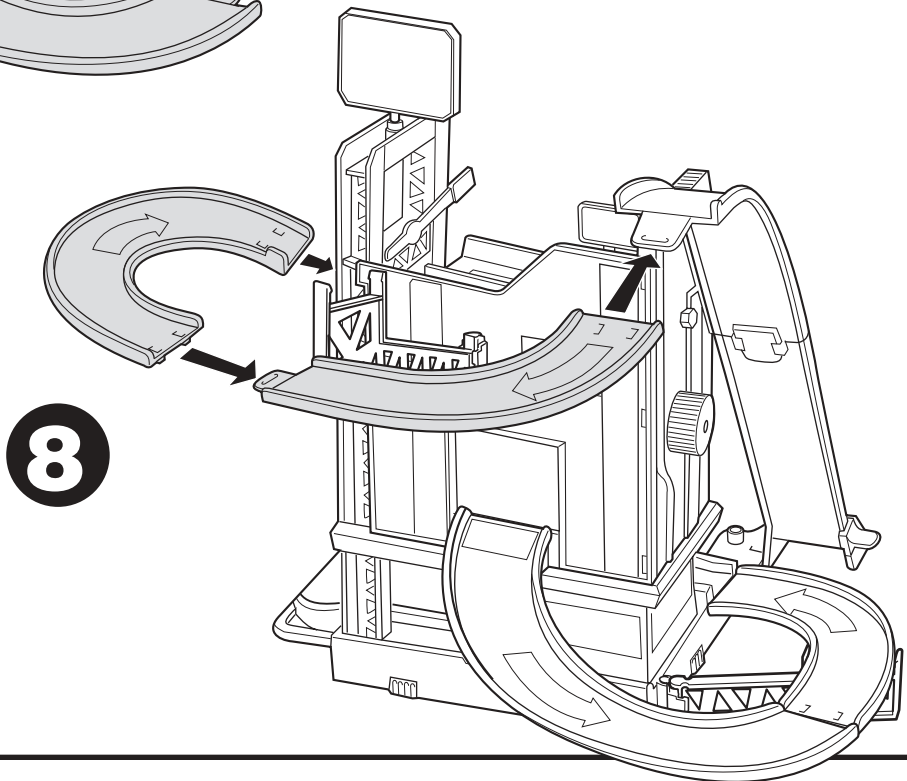


ADD TRACK:  
 AJOUTE LES SECTIONS DE ROUTE:  
 HINZUFÜGEN DER PISTE:  
 AGGIUNGI I SEGMENTI DI PISTA:  
 VOEG BAANDELEN TOE:  
 AÑADIR TRAMOS DE PISTA:  
 JUNTAR TROÇO:  
 SÄTT DIT ETT SPÅR:  
 KIINNITÄ RATA:  
 ΠΡΟΣΘΕΣΤΕ ΤΟ ΔΙΑΔΡΟΜΟ:

**6**



**7**

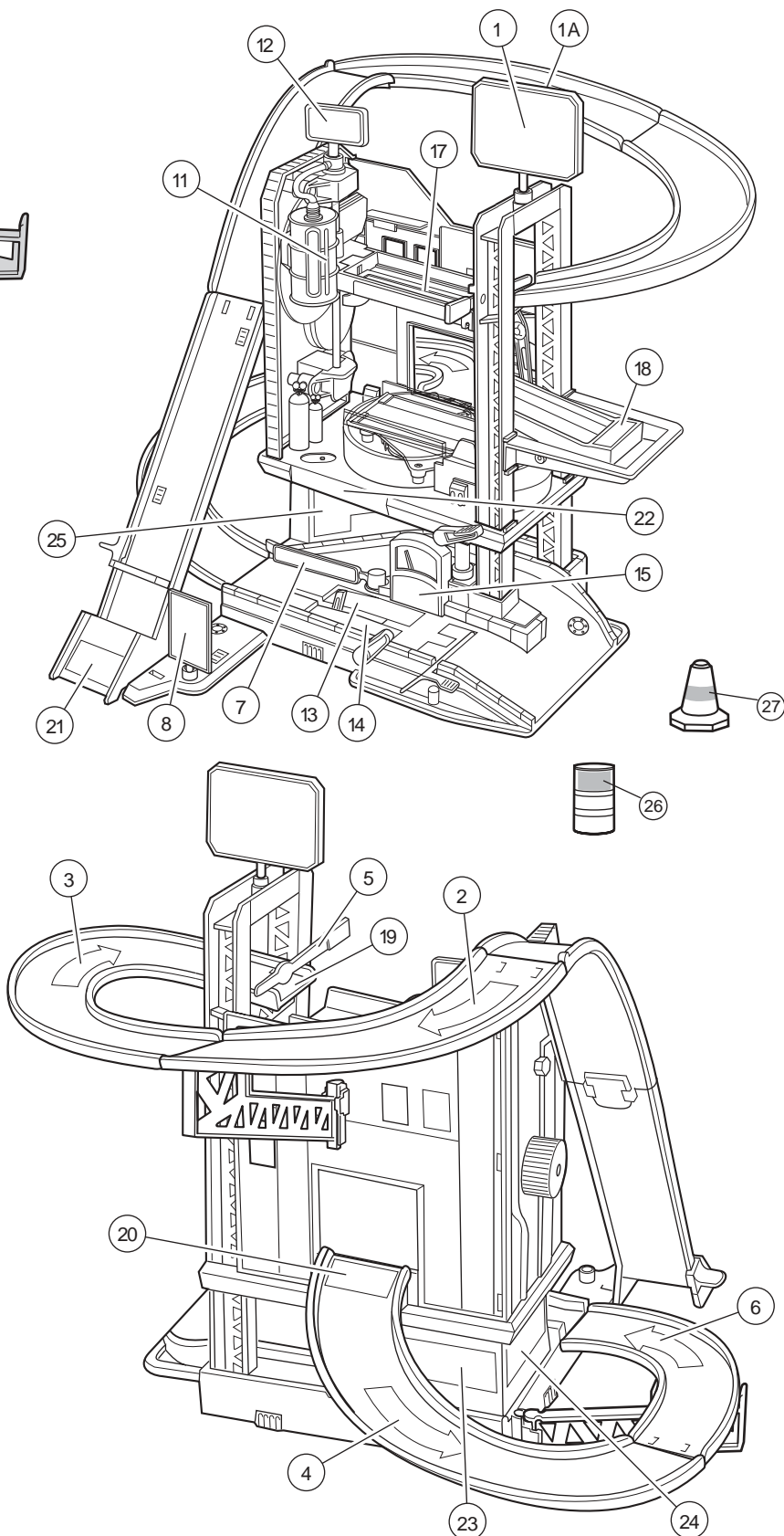


**8**

AD  
 CO  
 AN  
 AP  
 PL  
 PE  
 SÄ  
 KI  
 PR

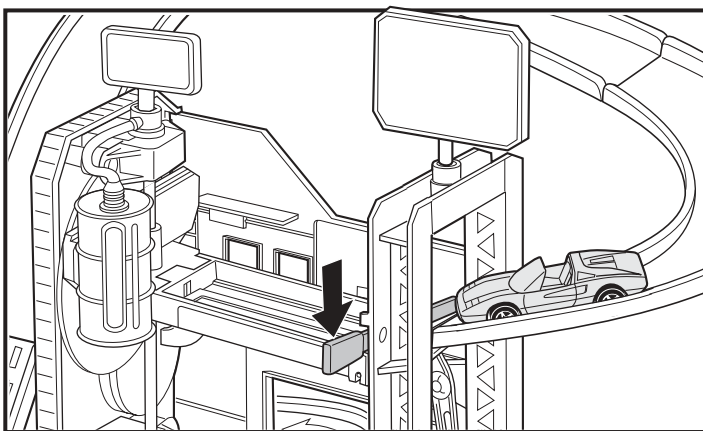
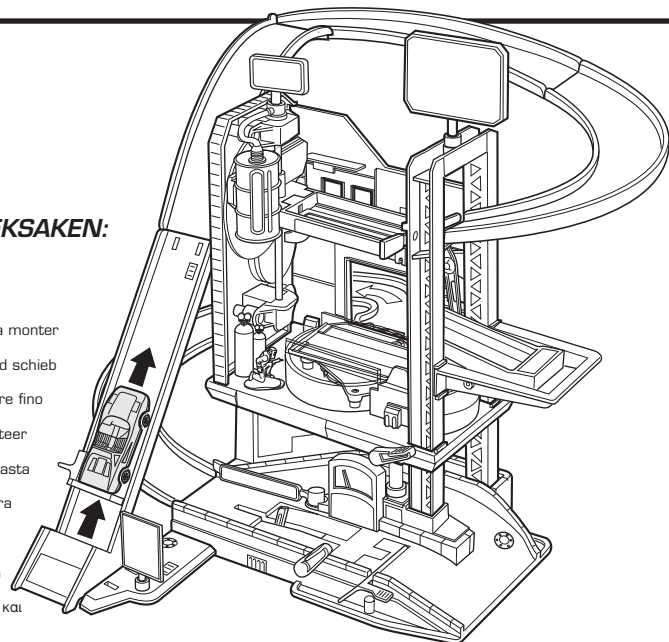
**ADD LABELS**  
**COLLE LES AUTOCOLLANTS**  
**ANBRINGEN DER AUFKLEBER**  
**APPLICA GLI ADESIVI**  
**PLAK DE STICKERS OP**  
**PEGA LOS ADHESIVOS**  
**SÄTT PÅ DEKALERNA**  
**KIINNITÄ TARRAT**  
**ΠΡΟΣΘΕΣΤΕ ΤΑ ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ**

- Add labels by number as indicated.
- Colle les autocollants en suivant les numéros indiqués.
- Die Aufkleber den Nummern nach wie dargestellt anbringen.
- Applica gli adesivi seguendo la numerazione.
- Plak de stickers op nummer op zoals aangegeven.
- Pega los adhesivos según la numeración indicada.
- Aplicar os autocollantes como se indica.
- Sätt fast dekalerna enligt siffrorna.
- Kiinnitä tarrat numeron mukaisiin paikkoihin.
- Προσθέστε τα αυτοκόλλητα ακολουθώντας τους αριθμούς, όπως υποδεικνύεται.

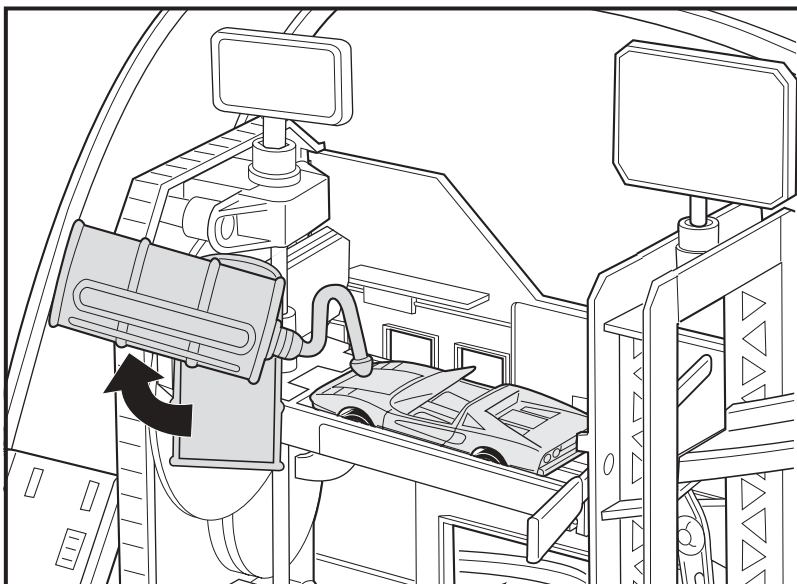


**TO PLAY:  
POUR JOUER:  
SPIELEN:  
GIOCHIAMO:  
ZO SPEEL JE:  
;A JUGAR!:  
PARA BRINCAR:  
SÅ HÅR ANVÄNDS LEKSAKEN:  
LEIKI NÄIN:  
ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΙΞΕΤΕ:**

- Place car on ramp and lift to top.
- Place la voiture sur la rampe et fais-la monter jusqu'en haut.
- Setz das Fahrzeug auf die Rampe, und schieb es ganz nach oben.
- Metti il veicolo sulla rampa e fallo salire fino all'ultimo piano.
- Zet de auto op de helling en transporteer hem naar boven.
- Sitúa el coche en la rampa y súbelo hasta el nivel superior.
- Colocar o veículo na rampa virado para cima.
- Ställ bilen på rampen och lyft den längst upp.
- Aseta auto rampille, ja nosta se aivan ylös.
- Τοποθετήστε το αυτοκίνητο στη ράμπα και ανεβάστε το στην κορυφή.

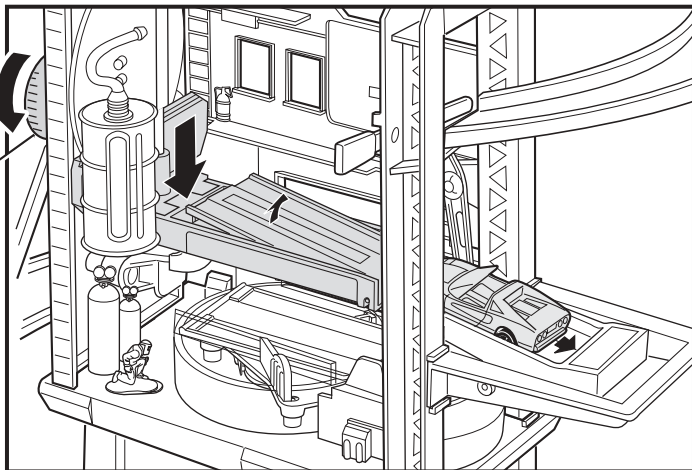


- Press down to lift barrier and release car onto top elevator.
- Appuie vers le bas pour lever la barrière et faire avancer la voiture dans le monte-charge du haut.
- Drück hier herunter, damit sich die Schranke öffnet und das Fahrzeug auf die obere Aufzugesbene fahren kann.
- Premi verso il basso per sollevare la sbarra e lasciare entrare il veicolo sul montacarichi.
- Duw om de lift-slagboom te openen en laat de auto op de bovenste lift rijden.
- Aprieta donde indica la flecha para levantar la barrera y que el coche se deslice hasta el montacargas superior.
- Carregar na barreira do elevador e soltar o veículo no elevador superior.
- Tryck ned för att lyfta barriären och släpp in bilen på den översta hissen.
- Paina tästä, niin portti nousee ja auto pääsee ylätasanteelta hissiin.
- Σηκώστε την πύλη για να βγει το αυτοκίνητάκι πάνω στην οροφή του ασανσέρ.

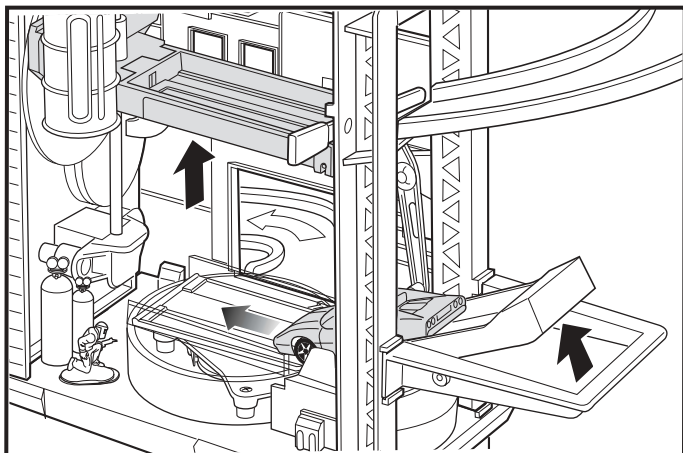


- Rotate drum to perform oil change.
- Tourne le bidon pour changer l'huile.
- Dreh das Faß, um einen "Ölwechsel" vorzunehmen.
- Gira il serbatoio per fare il cambio dell'olio.
- Draai het vat om olie te vervensen.
- Gira la cisterna para cambiarle el aceite al coche.
- Para proceder à mudança de óleo, rodar o tambor.
- Vrid på trumman för att byta olja.
- Vrid på trumman för att byta olja.
- Στριφουργήστε το δοχείο για να αλλάξετε τα λάδια του αυτοκινήτου.

KNOB  
 BOUTON  
 KNOPF  
 MANOPOLA  
 KNOP  
 BOTÓN  
 BOTÃO  
 KNAPP  
 NUPPI  
 ΚΟΥΜΠΙ

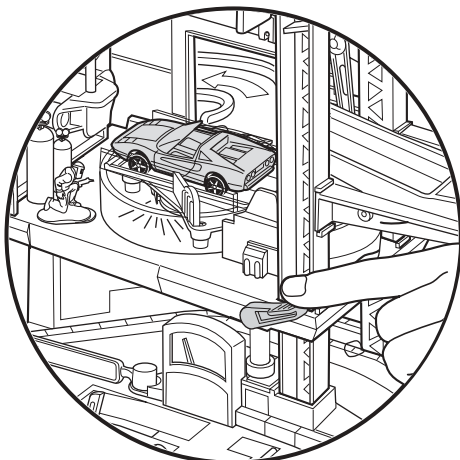


- Turn knob to lower elevator to next level. Floor will tip up and roll car onto ramp.
- Tourne le bouton pour descendre le monte-charge au niveau du dessous. Le sol s'incline et la voiture roule sur la rampe.
- Drück auf den Knopf, um den Aufzug zur nächsten Ebene herunterzulassen. Der Boden hebt sich, und das Fahrzeug rollt auf die Rampe.
- Gira la manopola per far scendere il montacarichi al piano successivo. Il pavimento si inclinerà e la macchina scenderà sulla rampa.
- Draai aan de knop om de lift naar de volgende etage te laten dalen. Vloer gaat kantelen en de auto rolt op de helling.
- Gira el botón para bajar el montacargas hasta el nivel siguiente. El suelo se levantará, haciendo deslizar el coche hasta la rampa.
- Para baixar o elevador até ao piso seguinte, girar o botão. O pavimento vai balançar, obrigando o veículo a rolar pela rampa.
- Vrid på knappen för att sänka hissen till nästa nivå. Golvet tipsar upp och bilen rullar ut på rampen.
- Laske hissi seuraavalle tasolle nuppia pyörittämällä. Latia kallistuu, ja auto vierii rampille.
- Γυρίστε το κουμπί για να κατεβάσετε το ασανσέρ στο επόμενο επίπεδο. Το πάτωμα θα ανασηκωθεί και το αυτοκίνητο θα γλιστρήσει πάνω στη ράμπα.



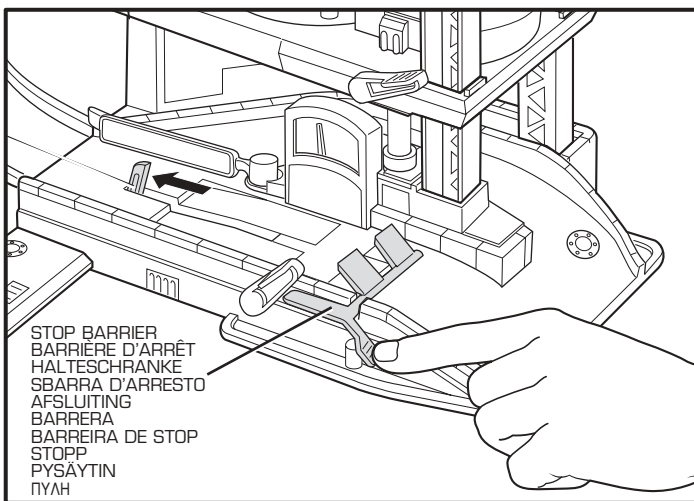
- Continue to turn knob to raise elevator. Car will roll onto welding platform.
- Continue à tourner le bouton pour faire remonter le monte-charge. La voiture roule sur la plate-forme de soudure.
- Dreh den Knopf weiter, damit der Aufzug "hochfährt". Das Fahrzeug rollt auf die Schweißplattform.
- Continua a girare la manopola per sollevare il montacarichi. Il veicolo verrà spostato sulla piattaforma per la messa a punto.
- Blijf aan de knop draaien om de lift naar boven te laten gaan. De auto rolt op het lasplatform.
- Sigue girando el botón para subir el montacargas. El coche se deslizará hasta la plataforma de soldadura.
- Fortsätt att vrida på knappen för att höja hissen. Bilen rullar ut på svetsplattformen.
- Jatka pyörittämistä, niin hissi nousee. Auto siirtyy hitsausalustalle.
- Συνεχίστε να γυρίζετε το κουμπί για να ανεβάσετε το ασανσέρ. Το αυτοκίνητο θα κληθεί στη μεταλλική πλατφόρμα.

- Press lever to create sparks under the car.
- Appuie sur la manette pour faire des étincelles sous la voiture.
- Drück den Hebel, damit die Funken unter dem Fahrzeug sprühen.
- Premi la leva per fare scintille sotto il veicolo.
- Druk op de hendel en je zorgt voor vonken onder de auto.
- Aprieta la palanca para que aparezcan "chispas" debajo del coche.
- Pressionar na alavanca para mostrar as faíscas na parte de baixo do veículo.
- Tryck ned spaken för att få det att gnistra under bilen.
- Kun painat vivusta, auton alla kipinöi.
- Πιέστε το μοχλό για να φανούν οι σπινθήρες κάτω από το όχημα.

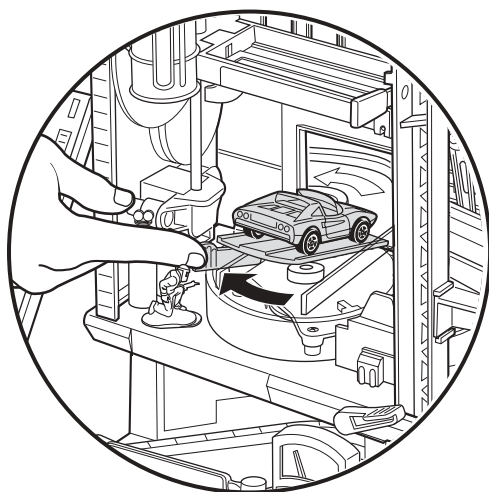




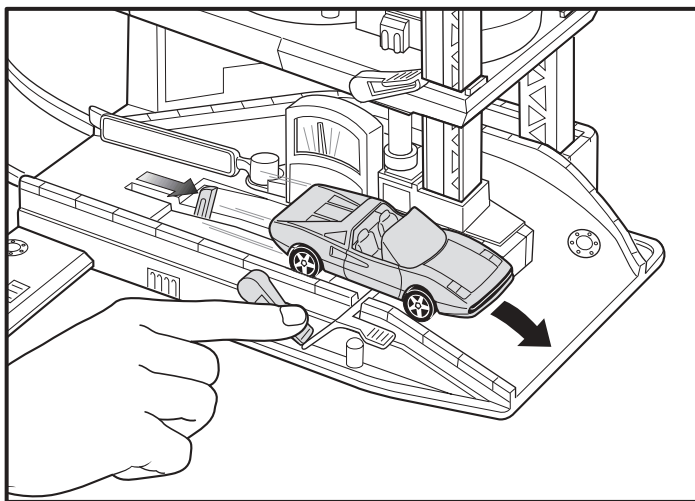
LAUNCHING ARM  
BRAS DE LANCEMENT  
STARTERHEBEL  
BRACCIO PROPULSORE  
LANCEERARM  
LANZADOR  
BRACO LANCADOR  
AVFYRNINGSSPAK  
LÄHETYSVIPU  
ΜΟΧΛΟΣ ΕΚΤΟΞΕΥΣΗΣ



- Set launching arm by pulling it back until it clicks. Raise stop barrier.
- Mets en place le bras de lancement en le tirant en arrière jusqu'à entendre un déclic. Soulève a barrière d'arrêt.
- Zieh den Starterarm nach hinten, bis er mit einem Klickgeräusch einrastet. Hebe die Halteschranke.
- Prepara il braccio del propulsore tirandolo all'indietro fino a farlo cliccare. Solleva la sbarra d'arresto.
- Stel de lanceerarm in door hem naar achteren te trekken totdat hij vastklikt. Zet de slagboom omhoog.
- Tira de la palanca del lanzador hacia atrás hasta oír un "clic". Levanta la barrera.
- Dra avfyningsspaken bakåt tills den klickas på plats. Höj stoppet.
- Viniä lähetyvipu vetämällä sitä taakse, kunnes kuuluu naksahdus. Nosta pysäytin ylös.
- Τοποθετήστε τον μοχλό εκκίνησης τραβώντας την προς τα πίσω μέχρι να ακούσετε το κλικ. Ανεβάστε την μπάρα.

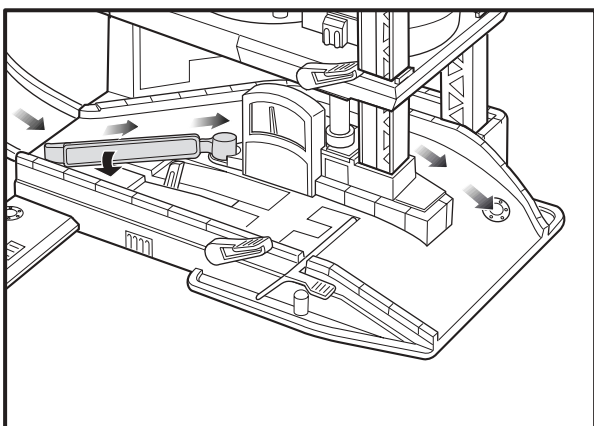


- Rotate welding platform to release car onto the rear ramp and down to the dynamometer.
- Tourne la plate-forme de soudure pour faire descendre la voiture sur la rampe arrière vers le lanceur.
- Dreh die Schweißplattform, damit das Fahrzeug auf die hintere Rampe rollt und zum Starter herunterfährt.
- Ruota la piattaforma per far scendere il veicolo sulla rampa posteriore e poi sul dinamometro.
- Draai het lasplatform om de auto op de achterste helling te zetten en hem naar de testbank te brengen.
- Gira la plataforma de soldadura para que el coche se deslice hasta la rampa trasera y baje hasta el lanzador.
- Girar a plataforma de soldagem para soltar o veículo pela rampa traseira e pelo lançador.
- Vrid på svetsplattformen för att släppa ut bilen på den bakre rampen och ned till dynamon.
- Kierrä hitsausalustaa, niin auto pääsee ajamaan takarampille ja alas dynamometrin kohdalle.
- Στροφουριάστε την πλατφόρμα για να μεταφερθεί το αυτοκίνητο πάνω στην πίσω ράμπα και μετά κάτω στο δυναμόμετρο.



- Press lever repeatedly to activate dynamometer and to launch car. Reset stop barrier and launching arm back to original position.
- Appuie sur le levier plusieurs fois de suite pour activer le lanceur et libérer la voiture. Remets en place la barrière d'arrêt et le bras de lancement.
- Drück den Hebel mehrmals, um den Starter zu aktivieren und das Fahrzeug zu starten. Stell die Halteschranke und den Starterhebel wieder auf die Ausgangsposition.
- Premi ripetutamente la leva per attivare il dinamometro e lanciare il veicolo. Riporta la sbarra e il braccio di lancio nella posizione originale.
- Druk een aantal keer op de hendel om de testbank te activeren en de auto weg te laten schieten. Zet de slagboom en de lanceerarm weer in de oorspronkelijke stand.
- Aprieta la palanca varias veces para activar el lanzador y lanzar el vehículo. Vuelve a poner la barrera y la palanca del lanzador en su posición inicial.
- Pressionar repetidamente a alavanca para activar o lançador. Voltar a colocar a barreira e o braço lançador na sua posição original.
- Vrid på svetsplattformen för att släppa ut bilen på den bakre rampen och ned till dynamon. Höj stoppet och återställ avfyningsspaken.
- Paina vipua monta kertaa, niin dynamometri käynnistyy ja lähettää auton matkaan. Nosta pysäytin takaisin ylös ja lähetyvipu alkuperäiseen asentoonsa.
- Πιέστε το μοχλό πολλές φορές για να ενεργοποιηθεί το δυναμόμετρο και να εκτοξευτεί το αυτοκίνητο. Βάλτε την πύλη και το μοχλό εκτόξευσης ξανά στην αρχική τους θέση.

- Move barrier forward to bypass dynamometer.
- Avance la barrière pour passer à côté du lanceur.
- Stell die Schranke nach vorne, damit das Fahrzeug am Starter vorbeifährt.
- Sposta la sbarra in avanti per evitare il dinamometro.
- Zet de slagboom naar voren om de testbank over te slaan.
- Mueve la barrera hacia delante para que el coche se desvíe y no entre en el lanzador.
- Mover a barreira para a frente para ultrapassar o lançador.
- För stoppet framåt för att komma förbi dynamen.
- Kun käänntä portin eteenpäin, auto pääsee dynametrin ohi.
- Κινήστε την πύλη μπροστά για να περάσει το αυτοκίνητάκι από τον παρακαμπτήριο δρόμο.



© 2004 Mattel, Inc. All Rights Reserved. Tous droits réservés. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-665-6288. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628500303. Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Siliç 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn) ou [www.allomattel.com](http://www.allomattel.com). Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Deutschl-and : Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str., A-2355 Wiener Neudorf. Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060 Mattel Srl., 28040 Oleggio Castello, Italy. Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. [cservice.spain@mattel.com](mailto:cservice.spain@mattel.com) Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777. ΕΛΛΑΔΑ. Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. Mattel, Inc., 333 Continental Blvd., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs 1 (800) 524-TOYS. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. TEL: 54-49-41-00. R.F.C. MME-920701-NB3. Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. Mattel Argentina S.A., Curupaytí 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800550780.

H6964-0520  
H6964-DT1E-S2  
Asst.H6962

